



Südtiroler Landtag  
Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano  
Cunsèi dla Provinzia autonoma de Bulsan

XVI. Legislaturperiode

XVI legislatura

## PROTOKOLL DER 9. LANDTAGSSITZUNG

## PROCESSO VERBALE DELLA SEDUTA DEL CONSIGLIO PROVINCIALE N. 9

vom 9.4.2019

del 9/4/2019

### Landtagsabgeordnete

### Consiglieri/e provinciali

Achammer Philipp  
Alfreider Daniel  
Amhof Magdalena  
Atz Tammerle Myriam  
Bessone Massimo  
Deeg Waltraud  
Dello Sbarba dott. Riccardo  
Faistnauer Peter  
Foppa dott.ssa Brigitte  
Hochgruber Kuenzer Maria Magdalena  
Knoll Sven  
Köllensperger Paul  
Kompatscher Arno  
Ladurner Jasmin  
Lanz Gerhard  
Leiter Reber Andreas  
Locher Franz Thomas  
Mair Ulli  
Mattei Rita  
Nicolini Diego  
Noggler Josef  
Ploner Alex  
Ploner Dr. Franz  
Renzler Helmuth  
Repetto dott. Sandro  
Rieder Maria Elisabeth  
Schuler Arnold  
Staffler Dr.nat.techn. Hanspeter  
Tauber Helmut  
Unterholzner Josef  
Urzi Alessandro  
Vallazza Manfred  
Vettorato Giuliano  
Vettori Carlo  
Widmann Thomas

Achammer Philipp  
Alfreider Daniel  
Amhof Magdalena  
Atz Tammerle Myriam  
Bessone Massimo  
Deeg Waltraud  
Dello Sbarba dott. Riccardo  
Faistnauer Peter  
Foppa dott.ssa Brigitte  
Hochgruber Kuenzer Maria Magdalena  
Knoll Sven  
Köllensperger Paul  
Kompatscher Arno  
Ladurner Jasmin  
Lanz Gerhard  
Leiter Reber Andreas  
Locher Franz Thomas  
Mair Ulli  
Mattei Rita  
Nicolini Diego  
Noggler Josef  
Ploner Alex  
Ploner dott. Franz  
Renzler Helmuth  
Repetto dott. Sandro  
Rieder Maria Elisabeth  
Schuler Arnold  
Staffler Dr.nat.techn. Hanspeter  
Tauber Helmut  
Unterholzner Josef  
Urzi Alessandro  
Vallazza Manfred  
Vettorato Giuliano  
Vettori Carlo  
Widmann Thomas

## Protokoll

der 9. Sitzung des Südtiroler Landtages, abgehalten im Plenarsaal des Südtiroler Landtages am 9.4.2019.

Der Südtiroler Landtag ist am 9.4.2019 in außerordentlicher Sitzung unter dem Vorsitz des Präsidenten Noggler, der Vizepräsidenten Mattei und Vallazza und im Beisein der Präsidialsekretäre Rieder, Locher und Renzler zusammengetreten, um folgende Tagesordnung zu behandeln.

### Dienstag, den 9. April 2019 um 14:30 Uhr

Anhörung des Präsidenten des Landesbeirates für Kommunikationswesen Dr. Roland Turk laut Artikel 108-quater der Geschäftsordnung

### Mittwoch, den 10. April 2019 um 10:00 Uhr

Anhörung der Kinder- und Jugendanwältin Dr.<sup>in</sup> Paula Maria Ladstätter laut Artikel 108-quater der Geschäftsordnung

### Donnerstag, den 11. April 2019 um 10:00 Uhr

Anhörung der Gleichstellungsrätin DDr.<sup>in</sup> Michela Morandini laut Artikel 108-quater der Geschäftsordnung

## Tagesordnung

### **I Institutionelle Punkte**

1. Aktuelle Fragestunde;

### **II In der der Opposition vorbehaltenen Zeit zu behandelnde Punkte**

2. Beschlussantrag Nr. 25/19: Einführung des Systems der „Rettungsgasse“ in Südtirol (eingebracht von den Abg.en Mair und Leiter Reber am 18.1.2019);
3. Beschlussantrag Nr. 37/19: Verzicht auf sämtliche Einweg-Kunststoffartikel in den Ämtern der Landesverwaltung, ihrer Hilfskörperschaften und In-House-Gesellschaften (eingebracht vom Abg. Nicolini am 1.2.2019);
4. Beschlussantrag Nr. 41/19: Insektenfreundliche Gemeindeplanung (eingebracht von den Abg.en Foppa, Dello Sbarba und Staffler am 5.2.2019);

## Verbale

della seduta n. 9 del Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano, tenuta a Bolzano nell'aula consiliare il 9/4/2019.

Il Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano si è riunito il 9/4/2019 in sessione straordinaria sotto la presidenza del presidente Noggler e dei vicepresidenti Mattei e Vallazza, assistiti dai segretari questori Rieder, Locher e Renzler per trattare il seguente ordine del giorno.

### Martedì 9 aprile 2019 ore 14:30

audizione del presidente del Comitato provinciale per le comunicazioni, dott. Roland Turk ai sensi dell'articolo 108-quater del regolamento interno

### Mercoledì 10 aprile 2019 ore 10:00

audizione della garante per l'infanzia e l'adolescenza dott.ssa Paula Maria Ladstätter ai sensi dell'articolo 108-quater del regolamento interno

### Giovedì 11 aprile 2019 ore 10:00

audizione della consigliera di parità, dott.ssa Michela Morandini ai sensi dell'articolo 108-quater del regolamento interno

## Ordine del giorno

### **I Punti istituzionali**

1. Interrogazioni su temi di attualità;

### **II Punti da trattare nel tempo riservato all'opposizione**

2. mozione n. 25/19: Introduciamo anche in Alto Adige la "corsia di soccorso" (presentata dai conss. Mair e Leiter Reber il 18/1/2019);
3. mozione n. 37/19: Eliminazione totale degli oggetti in plastica monouso dagli uffici delle amministrazioni provinciali, degli enti strumentali e delle società interamente partecipate (presentata dal cons. Nicolini l'1/2/2019);
4. mozione n. 41/19: Per una pianificazione comunale favorevole agli insetti utili e quindi all'insegna della biodiversità (presentata dai conss. Foppa, Dello Sbarba e Staffler il 5/2/2019);

5. Begehrensantrag Nr. 4/19: Ausländische KFZ-Zulassungen (eingebracht von den Abg.en Knoll und Atz Tammerle am 28.2.2019);
6. Beschlussantrag Nr. 59/19: Öffentliche Parteienfinanzierung durch das Land (eingebracht vom Abg. Urzi am 4.3.2019);
7. Beschlussantrag Nr. 61/19: Sozialbetreuer (eingebracht vom Abg. Repetto am 7.3.2019);
8. Beschlussantrag Nr. 65/19: Nein zur Valdastico-Autobahn (eingebracht von den Abg.en Dello Sbarba, Foppa und Staffler am 14.3.2019);
9. Beschlussantrag Nr. 67/19: Keine Verschiebung des Ötzi-Museums ohne nachgewiesene gesamtwirtschaftliche Vorteile für die gesamte Stadt Bozen (eingebracht von den Abg.en Köllensperger, Faistnauer, Ploner A., Ploner F., Rieder und Unterholzner am 19.3.2019);
10. Beschlussantrag Nr. 75/19: Monatliche Kostengrenze für Zöliakieprodukte (eingebracht von den Abg.en Rieder, Ploner F. und Unterholzner am 22.3.2019);
11. Beschlussantrag Nr. 10/18: Ökologisch nachhaltig mit Stroh: der Bau innovativer, widerstandsfähiger, umweltfreundlicher und komfortabler Häuser soll unterstützt werden (eingebracht von den Abg.en Foppa, Dello Sbarba und Staffler am 11.12.2018); (*Beginn Behandlung am 14.3.2019 - Fortsetzung*);
12. Beschlussantrag Nr. 12/18: Telemedizin und Telekooperation für eine flächendeckende, dezentrale ärztliche Betreuung (eingebracht vom Abg. Nicolini am 12.12.2018);
13. Beschlussantrag Nr. 14/18: Die dreisprachige Universität verdient sich den Zweisprachigkeitsnachweis (eingebracht von den Abg.en Dello Sbarba, Foppa und Staffler am 12.12.2018);
14. Beschlussantrag Nr. 18/18: Verträge auf lokaler Ebene und Mindeststundenlohn im Privatsektor (eingebracht von den Abg.en Dello Sbarba, Foppa und Staffler am 27.12.2018); (*Beginn Behandlung am 13.3.2019 - Fortsetzung*);
15. Beschlussantrag Nr. 20/19: Elektronische Zahlung der Fahrkarten in den SAD-Zügen (eingebracht von den Abg.en Köllensperger, Ploner A., Ploner F., Unterholzner, Faistnauer und Rieder am 8.1.2019);
16. Beschlussantrag Nr. 22/19: Nein zu Glyphosat (eingebracht vom Abg. Nicolini am 11.1.2019);
17. Begehrensantrag Nr. 2/19: Ausweisung und Rückführung straffällig gewordener Ausländer
5. voto n. 4/19: Autoveicoli immatricolati all'estero (presentato dai cons. Knoll e Atz Tammerle il 28/2/2019);
6. mozione n. 59/19: Finanziamento pubblico provinciale ai partiti (presentata dal cons. Urzi il 4/3/2019);
7. mozione n. 61/19: Operatori socioassistenziali (presentata dal cons. Repetto il 7/3/2019);
8. mozione n. 65/19: No alla Valdastico (presentata dai cons. Dello Sbarba, Foppa e Staffler il 14/3/2019);
9. mozione n. 67/19: No allo spostamento del museo archeologico se non c'è una comprovata utilità economica generale per l'intera città di Bolzano (presentata dai cons. Köllensperger, Faistnauer, Ploner A., Ploner F., Rieder e Unterholzner il 19/3/2019);
10. mozione n. 75/19: Tetto mensile ai rimborsi dei prodotti per celiaci! (presentata dai cons. Rieder, Ploner F. e Unterholzner il 22/3/2019);
11. mozione n. 10/18: Edilizia ecosostenibile con la paglia: Sostenere case innovative, resistenti e di grande comfort abitativo (presentata dai cons. Foppa, Dello Sbarba e Staffler l'11/12/2018); (*inizio trattazione il 14/3/2019 - continuazione*);
12. mozione n. 12/18: Telemedicina e telecooperazione per l'assistenza medica capillare e decentrata (presentata dal cons. Nicolini il 12/12/2018);
13. mozione n. 14/18: L'università trilingue merita il patentino (presentata dai cons. Dello Sbarba, Foppa e Staffler il 12/12/2018);
14. mozione n. 18/18: Contratti territoriali e salario minimo orario nel settore privato (presentata dai cons. Dello Sbarba, Foppa e Staffler il 27/12/2018); (*inizio trattazione il 13/3/2019 - continuazione*);
15. mozione n. 20/19: Il pagamento elettronico dei biglietti sui treni Sad (presentata dai cons. Köllensperger, Ploner A., Ploner F., Unterholzner, Faistnauer e Rieder l'8/1/2019);
16. mozione n. 22/19: Stop glifosato (presentata dal cons. Nicolini l'11/1/2019);
17. voto n. 2/19: Espulsione e rimpatrio degli stranieri che hanno commesso reati (presentato

- (eingebracht von den Abg.en Mair und Leiter Reber am 23.1.2019);
18. Beschlussantrag Nr. 27/19: Landessache Einwanderung (eingebracht von der Abg. Mair am 23.1.2019);
  19. Beschlussantrag Nr. 28/19: Leistbares Wohnen (eingebracht von der Abg. Mair am 23.1.2019);
  20. Beschlussantrag Nr. 29/19: Abschaffung des Amtes des Regierungskommissars für die Autonome Provinz Bozen (eingebracht von der Abg. Mair am 23.1.2019);
  21. Beschlussantrag Nr. 30/19: Rauchverbot an Orten, an denen sich Kinder aufhalten - Alkoholverbot in öffentlichen Grünanlagen (eingebracht vom Abg. Urzi am 23.1.2019);
  22. Beschlussantrag Nr. 31/19: Bargeldlose Bezahlung des Fahrpreises im öffentlichen Personennahverkehr und „virtueller“ Südtirol Pass (eingebracht vom Abg. Nicolini am 29.1.2019);
  23. Beschlussantrag Nr. 32/19: Entschädigungszahlung durch das Land an die Bürger und Unternehmen, die bei dem unerhörten Gewaltakt in der Bozner Galvani-Straße zu Schaden gekommen sind, dessen Ursacher, ein Migrant aus dem Togo, im Asylwerberzentrum des Landes im Ex-Alimarket-Gebäude Dienst leistet (eingebracht vom Abg. Urzi am 29.1.2019);
  24. Beschlussantrag Nr. 33/19: Studie: Gleichstellung in Südtiroler Betrieben (eingebracht von den Abg.en Foppa, Staffler und Dello Sbarba am 29.1.2019);
  25. Beschlussantrag Nr. 35/19: Auslieferung der im Ausland untergetauchten Terroristen (eingebracht vom Abg. Urzi am 30.1.2019);
  26. Beschlussantrag Nr. 36/19: Abschaffung bzw. Reduzierung der regionalen Zusatzsteuer IRPEF (eingebracht von den Abg.en Mair und Leiter Reber am 31.1.2019);
  27. Begehrensantrag Nr. 3/19: „Taser“ für die Sicherheitskräfte (eingebracht von den Abg.en Mair und Leiter Reber am 31.1.2019);
  28. Beschlussantrag Nr. 38/19: Einführung des Lehrfachs „Bürgerkunde und politische Bildung“ an den Oberschulen Südtirols (eingebracht von den Abg.en Köllensperger, Ploner A., Ploner F., Unterholzner, Faistnauer und Rieder am 1.2.2019);
  29. Beschlussantrag Nr. 39/19: Aufnahme von Süd-Tiroler Spitzensportlern in den Landesdienst (eingebracht von den Abg.en Knoll und Atz Tammerle am 4.2.2019);
  30. Beschlussantrag Nr. 40/19: Anerkennung und
- dai cons. Mair e Leiter Reber il 23/1/2019);
18. mozione n. 27/19: L'immigrazione deve diventare di pertinenza provinciale (presentata dalla cons. Mair il 23/1/2019);
  19. mozione n. 28/19: Alloggi a prezzi accessibili (presentata dalla cons. Mair il 23/1/2019);
  20. mozione n. 29/19: Abolizione del Commissariato del Governo per la Provincia autonoma di Bolzano (presentata dalla cons. Mair il 23/1/2019);
  21. mozione n. 30/19: Divieto di fumo in luoghi frequentati dai bambini. Divieto di consumo di alcol nei parchi pubblici (presentata dal cons. Urzi il 23/1/2019);
  22. mozione n. 31/19: Pagamento elettronico sui mezzi pubblici ed AltoAdige Pass dematerializzato (presentata dal cons. Nicolini il 29/1/2019);
  23. mozione n. 32/19: Rimborso da parte della Provincia ad aziende economiche e cittadini danneggiati nell'episodio di inaudita violenza di via Galvani a Bolzano da parte di un migrante del Togo divenuto operatore in servizio al Centro richiedenti asilo provinciale ex Alimarket (presentata dal cons. Urzi il 29/1/2019);
  24. mozione n. 33/19: Rapporto sulla situazione del personale nelle aziende altoatesine (presentata dai cons. Foppa, Staffler e Dello Sbarba il 29/1/2019);
  25. mozione n. 35/19: Estradizione dei terroristi riparati all'estero (presentata dal cons. Urzi il 30/1/2019);
  26. mozione n. 36/19: Abolizione o riduzione dell'addizionale regionale IRPEF (presentata dai cons. Mair e Leiter Reber il 31/1/2019);
  27. voto n. 3/19: "Taser" in dotazione alle forze dell'ordine (presentato dai cons. Mair e Leiter Reber il 31/1/2019);
  28. mozione n. 38/19: Introduzione della materia di educazione civica e politica nelle scuole superiori nella Provincia Autonoma di Bolzano (presentata dai cons. Köllensperger, Ploner A., Ploner F., Unterholzner, Faistnauer e Rieder l'1/2/2019);
  29. mozione n. 39/19: Assumere i campioni sportivi sudtirolesi nell'amministrazione provinciale (presentata dai cons. Knoll e Atz Tammerle il 4/2/2019);
  30. mozione n. 40/19: Riconoscimento ed

- Gleichstellung der italienischsprachigen Staatsprüfungen (Maturazeugnisse) (eingebracht von den Abg.en Foppa, Dello Sbarba und Staffler am 4.2.2019);
31. Beschlussantrag Nr. 42/19: Recht auf eine erfüllte Vaterschaft (eingebracht von den Abg.en Dello Sbarba, Foppa und Staffler am 5.2.2019);
32. Beschlussantrag Nr. 43/19: Informationen über den Erwerb der Staatsbürgerschaft (eingebracht von den Abg.en Dello Sbarba, Foppa und Staffler am 5.2.2019);
33. Beschlussantrag Nr. 45/19: Vermietung von Wohnungen mit Preisbindung an junge Menschen fördern (eingebracht von den Abg.en Dello Sbarba, Foppa und Staffler am 5.2.2019);
34. Beschlussantrag Nr. 46/19: Nachhaltiger Bürokratieabbau (eingebracht von den Abg.en Unterholzner, Köllensperger, Rieder, Faistnauer, Ploner A. und Ploner F. am 5.2.2019);
35. Beschlussantrag Nr. 47/19: Steuerfreie Spesenpauschalen in der Politik (eingebracht von den Abg.en Köllensperger, Ploner A., Ploner F., Unterholzner, Rieder und Faistnauer am 5.2.2019);
36. Beschlussantrag Nr. 48/19: Öffentlicher Personennahverkehr - Verwaltung in öffentlicher Hand (eingebracht von den Abg.en Köllensperger, Faistnauer, Ploner A., Ploner F., Rieder und Unterholzner am 5.2.2019);
37. Beschlussantrag Nr. 49/19: Recht auf Muttersprache im Gesundheitswesen (eingebracht von den Abg.en Foppa, Dello Sbarba und Staffler am 7.2.2019);
38. Beschlussantrag Nr. 50/19: Sozialwohnungen, Rückgewinnung unvermieteter Wohnungen und Vermieterschutz (eingebracht von den Abg.en Köllensperger, Faistnauer, Ploner A., Ploner F., Rieder und Unterholzner am 12.2.2019);
39. Beschlussantrag Nr. 55/19: Verwendung der Standardsprache für eine bessere gegenseitige Verständigung: Der Dialekt als Kommunikationsform in der Familie und in der Freizeit (eingebracht vom Abg. Urzi am 19.2.2019);
40. Beschlussantrag Nr. 56/19: Das U-Fach: Einführung des Lehrfachs „Umweltkunde“ in die Lehrpläne (eingebracht vom Abg. Nicolini am 19.2.2019);
41. Beschlussantrag Nr. 58/19: Anbau von Cannabis zu therapeutischen Zwecken in der Laimburg (eingebracht vom Abg. Nicolini am 4.3.2019);
42. Beschlussantrag Nr. 60/19: Hallenspielflächen
- equiparazione dei diplomi di maturità conseguiti nelle scuole di lingua italiana (presentata dai cons. Foppa, Dello Sbarba e Staffler il 4/2/2019);
31. mozione n. 42/19: Il diritto a vivere una piena paternità (presentata dai cons. Dello Sbarba, Foppa e Staffler il 5/2/2019);
32. mozione n. 43/19: Informare sul diritto alla cittadinanza (presentata dai cons. Dello Sbarba, Foppa e Staffler il 5/2/2019);
33. mozione n. 45/19: Incentivare l'affitto di alloggi per persone giovani a prezzo calmierato (presentata dai cons. Dello Sbarba, Foppa e Staffler il 5/2/2019);
34. mozione n. 46/19: Abbattere la burocrazia in modo duraturo (presentata dai cons. Unterholzner, Köllensperger, Rieder, Faistnauer, Ploner A. e Ploner F. il 5/2/2019);
35. mozione n. 47/19: Rimborsi forfettari esenti da imposte per le spese in politica (presentata dai cons. Köllensperger, Ploner A., Ploner F., Unterholzner, Rieder e Faistnauer il 5/2/2019);
36. mozione n. 48/19: La gestione del trasporto pubblico locale sia in mano pubblica (presentata dai cons. Köllensperger, Faistnauer, Ploner A., Ploner F., Rieder e Unterholzner il 5/2/2019);
37. mozione n. 49/19: Diritto alla madrelingua nel sistema sanitario (presentata dai cons. Foppa, Dello Sbarba e Staffler il 7/2/2019);
38. mozione n. 50/19: Alloggi sociali, recupero dello sfitto e tutela dei proprietari (presentata dai cons. Köllensperger, Faistnauer, Ploner A., Ploner F., Rieder e Unterholzner il 12/2/2019);
39. mozione n. 55/19: Uso della lingua standard per comprendere meglio il dialetto come forma di comunicazione familiari e conviviale (presentata dal cons. Urzi il 19/2/2019);
40. mozione n. 56/19: Das U-Fach: inserimento della disciplina "Educazione ambientale" nei curricula scolastici (presentata dal cons. Nicolini il 19/2/2019);
41. mozione n. 58/19: Coltivazione Cannabis terapeutica c/o Laimburg (presentata dal cons. Nicolini il 4/3/2019);
42. mozione n. 60/19: Parchi giochi per i bambini

- für Kinder (eingebracht vom Abg. Urzi am 5.3.2019);
43. Beschlussantrag Nr. 62/19: Ankauf des Gebäudes der Region in der Duca-d'Aosta-Allee (eingebracht vom Abg. Repetto am 7.3.2019);
44. Beschlussantrag Nr. 63/19: Einheitliches Tarifsysteem in der Kleinkinderbetreuung (eingebracht von den Abg.en Rieder, Köllensperger, Faistnauer, Ploner A., Ploner F. und Unterholzner am 7.3.2019);
45. Beschlussantrag Nr. 64/19: Gesamtliste und Studie über Steuerentlastungen und Sozialleistungen (eingebracht von den Abg.en Köllensperger, Ploner A., Ploner F., Unterholzner, Faistnauer und Rieder am 7.3.2019);
46. Beschlussantrag Nr. 68/19: Agentur für Einnahmen - Landesdirektion Bozen (eingebracht von den Abg.en Rieder, Köllensperger, Faistnauer, Ploner A., Ploner F. und Unterholzner am 19.3.2019);
47. Beschlussantrag Nr. 69/19: Verstärkte Rekrutierung von Hausärzten (eingebracht vom Abg. Urzi am 19.3.2019);
48. Beschlussantrag Nr. 70/19: Abschaffung des Tickets für vorgemerkte Visiten mit mehr als 45 Tagen Wartezeit (eingereicht vom Abg. Urzi am 19.3.2019);
49. Beschlussantrag Nr. 71/19: Einführung einer Form der ständigen Konsultation zwischen Staat und Land (eingebracht vom Abg. Urzi am 19.3.2019);
50. Beschlussantrag Nr. 72/19: Neue Formen der Zusammenarbeit zwischen Schule und Familie für didaktische Projekte in den Kindergärten sowie in den Grund-, Mittel- und Oberschulen (eingebracht vom Abg. Urzi am 19.3.2019);
51. Beschlussantrag Nr. 73/19: Zufahrtsrecht für Taxis am Busbahnhof von Bozen (eingebracht von den Abg.en Mair und Leiter Reber am 20.3.2019);
52. Begehrensantrag Nr. 5/19: 19. März, Hl. Josef: Josefitag wieder als Feiertag einführen! (eingebracht von den Abg.en Atz Tammerle und Knoll am 22.3.2019);
- al coperto (presentata dal cons. Urzi il 5/3/2019);
43. mozione n. 62/19: Acquisto palazzo della Regione viale Duca d'Aosta (presentata dal cons. Repetto il 7/3/2019);
44. mozione n. 63/19: Sistema tariffario unitario per i servizi di assistenza alla prima infanzia (presentata dai cons. Rieder, Köllensperger, Faistnauer, Ploner A., Ploner F. e Unterholzner il 7/3/2019);
45. mozione n. 64/19: Elenco completo e studio su sgravi fiscali e prestazioni sociali (presentata dai cons. Köllensperger, Ploner A., Ploner F., Unterholzner, Faistnauer e Rieder il 7/3/2019);
46. mozione n. 68/19: Agenzia delle Entrate - direzione provinciale di Bolzano (presentata dai cons. Rieder, Köllensperger, Faistnauer, Ploner A., Ploner F. e Unterholzner il 19/3/2019);
47. mozione n. 69/19: Incrementare le assunzioni di medici di base (presentata dal cons. Urzi il 19/3/2019);
48. mozione n. 70/19: Azzeramento del ticket per visite prenotate con tempo di attesa superiore a 45 giorni (presentata dal cons. Urzi il 19/3/2019);
49. mozione n. 71/19: Introdurre una forma di consultazione permanente Stato-Provincia (presentata dal cons. Urzi il 19/3/2019);
50. mozione n. 72/19: Nuove forme di collaborazione scuola-famiglia per progetti educativi da svolgersi nell'ambito delle scuole dell'infanzia, primarie e secondarie di primo e secondo grado (presentato dal cons. Urzi il 19/3/2019);
51. mozione n. 73/19: I taxi devono poter accedere alla stazione delle autocorriere di Bolzano (presentata dai cons. Mair e Leiter Reber il 20/3/2019);
52. voto n. 5/19: 19 marzo: reintroduciamo la festa di S. Giuseppe (presentato dai cons. Atz Tammerle e Knoll il 22/3/2019);

### III In der der Mehrheit vorbehaltenen Zeit zu behandelnde Punkte

53. Landesgesetzentwurf Nr. 10/19: Aufhebung des Landesgesetzes vom 20. September 2012, Nr. 15, „Errichtung des Verzeichnisses der Ortsnamen des Landes und des Landesbeirates für Kartographie“ und andere Be-

### III Punti da trattare nel tempo riservato alla maggioranza

53. disegno di legge provinciale n. 10/19: Abrogazione della legge provinciale 20 settembre 2012, n. 15, "Istituzione del repertorio toponomastico provinciale e della consulta cartografica provinciale" e altre disposizioni

stimmungen (vorgelegt von der Landesregierung auf Vorschlag des Landeshauptmannes Arno Kompatscher);

54. Beschlussantrag Nr. 66/19: Information über die Zusammensetzung der Landes- und Regionalregierung (eingebracht von den Abg.en Ladurner, Tauber, Hochgruber Kuenzer, Widmann, Locher, Vallazza, Alfreider, Achammer, Lanz, Schuler und Renzler am 14.3.2019);

55. Beschlussantrag Nr. 74/19: Sonn- und Feiertagsöffnungen (eingebracht von der Abg. Amhof am 21.3.2019);

56. Begehrensantrag Nr. 6/19: Geoblocking (eingebracht von der Abg. Amhof am 22.3.2019);

**IV Weitere Punkte, die in der gegebenenfalls verbleibenden, der Opposition bzw. Mehrheit vorbehaltenen Zeit zur Behandlung kommen**

57. Begehrensantrag Nr. 1/18: Begnadigung der Süd-Tiroler Freiheitskämpfer (eingebracht von den Abg.en Atz Tammerle und Knoll am 15.11.2018); (*Beginn Behandlung am 13.3.2019 - Fortsetzung*);

58. Beschlussantrag Nr. 1/18: Ärztliche Leiter in den Grundversorgungs-Krankenhäusern (eingebracht von den Abg.en Köllensperger, Ploner A., Ploner F., Unterholzner, Faistnauer und Rieder am 20.11.2018);

59. Beschlussantrag Nr. 2/18: Bildungsurlaub für den Erwerb eines zweiten Studientitels oder der staatlichen Abschlussprüfung (eingebracht von den Abg.en Köllensperger, Ploner A., Ploner F., Unterholzner, Faistnauer und Rieder am 20.11.2018);

60. Beschlussantrag Nr. 3/18: Kommunikationsförderung und Transparenz (eingebracht von den Abg.en Köllensperger, Ploner A., Ploner F., Unterholzner, Faistnauer und Rieder am 20.11.2018);

61. Beschlussantrag Nr. 4/18: Keine Autobahnmaut auf der A22 zwischen Bozen Nord und Bozen Süd (eingebracht von den Abg.en Köllensperger, Ploner A., Ploner F., Unterholzner, Faistnauer und Rieder am 20.11.2018);

62. Beschlussantrag Nr. 5/18: Freie Software in den Schulen (eingebracht von den Abg.en Köllensperger, Ploner A., Ploner F., Unterholzner, Faistnauer und Rieder am 20.11.2018);

63. Beschlussantrag Nr. 6/18: Komplexe Strukturen in den Grundversorgungs-Krankenhäusern (eingebracht von den Abg.en Köllensperger, Ploner A., Ploner F., Unterholzner, Faistnauer und Rieder am 20.11.2018);

64. Beschlussantrag Nr. 7/18: Vereine und

(presentato dalla Giunta provinciale su proposta del presidente della Provincia Arno Kompatscher);

54. mozione n. 66/19: Informare sulla composizione della Giunta, provinciale e regionale (presentata dai conss. Ladurner, Tauber, Hochgruber Kuenzer, Widmann, Locher, Vallazza, Alfreider, Achammer, Lanz, Schuler e Renzler il 14/3/2019);

55. mozione n. 74/19: Aperture domenicali e festive (presentata dalla cons. Amhof il 21/3/2019);

56. voto n. 6/19: Blocchi geografici (presentata dalla cons. Amhof il 22/3/2019);

**IV Ulteriori punti da trattare nell'eventuale tempo rimanente, riservato rispettivamente all'opposizione e alla maggioranza**

57. voto n. 1/18: Concessione della grazia agli attivisti sudtirolesi (presentato dai conss. Atz Tammerle e Knoll il 15/11/2018); (*inizio trattazione il 13/3/2019 - continuazione*);

58. mozione n. 1/18: Dirigenti medici negli ospedali di base (presentata dai conss. Köllensperger, Ploner A., Ploner F., Unterholzner, Faistnauer e Rieder il 20/11/2018);

59. mozione n. 2/18: Permessi studio per una seconda laurea o diploma di maturità (presentata dai conss. Köllensperger, Ploner A., Ploner F., Unterholzner, Faistnauer e Rieder il 20/11/2018);

60. mozione n. 3/18: Sostegno alla comunicazione e trasparenza (presentata dai conss. Köllensperger, Ploner A., Ploner F., Unterholzner, Faistnauer e Rieder il 20/11/2018);

61. mozione n. 4/18: Pedaggio gratuito sull'A22 tra Bolzano Nord e Sud (presentata dai conss. Köllensperger, Ploner A., Ploner F., Unterholzner, Faistnauer e Rieder il 20/11/2018);

62. mozione n. 5/18: Software libero nelle scuole (presentata dai conss. Köllensperger, Ploner A., Ploner F., Unterholzner, Faistnauer e Rieder il 20/11/2018);

63. mozione n. 6/18: Strutture complesse negli ospedali di base (presentata dai conss. Köllensperger, Ploner A., Ploner F., Unterholzner, Faistnauer e Rieder il 20/11/2018);

64. mozione n. 7/18: Associazioni e appuntamenti

- Wahlen (eingebracht von den Abg.en Köllensperger, Ploner A., Ploner F., Unterholzner, Faistnauer und Rieder am 20.11.2018);
65. Beschlussantrag Nr. 13/18: Unterstützung für den ersten humanitären Korridor Europas (eingebracht von den Abg.en Dello Sbarba, Foppa und Staffler am 12.12.2018);
66. Beschlussantrag Nr. 16/18: Einsatz für bedrohte Tier- und Pflanzenarten (eingebracht von den Abg.en Foppa, Dello Sbarba und Staffler am 21.12.2018);
67. Beschlussantrag Nr. 17/18: Überregionales Abo+ für Studierende (eingebracht von der Abg. Ladurner am 21.12.2018);
68. Beschlussantrag Nr. 21/19: Sensibilisierung für eine klare Beschilderung der Skipisten (eingebracht vom Abg. Nicolini am 8.1.2019);
69. Beschlussantrag Nr. 23/19: Studentenwohnheime: Einführung des Kriteriums der wirtschaftlichen Verhältnisse (eingebracht von den Abg.en Dello Sbarba, Foppa und Staffler am 15.1.2019);
70. Beschlussantrag Nr. 26/19: Großraubwild: ein Managementplan zum Schutz der Tätigkeiten der Menschen und anderer Tierarten (eingebracht von den Abg.en Dello Sbarba, Foppa und Staffler am 23.1.2019).
- elettorali (presentata dai cons. Köllensperger, Ploner A., Ploner F., Unterholzner, Faistnauer e Rieder il 20/11/2018);
65. mozione n. 13/18: Sostenere il primo corridoio umanitario d'Europa (presentata dai cons. Dello Sbarba, Foppa e Staffler il 12/12/2018);
66. mozione n. 16/18: Facciamo qualcosa per le specie animali e vegetali a rischio estinzione (presentata dai cons. Foppa, Dello Sbarba e Staffler il 21/12/2018);
67. mozione n. 17/18: Abo+ sovraregionale per studenti (presentata dalla cons. Ladurner il 21/12/2018);
68. mozione n. 21/19: Sensibilizzazione utilizzo segnaletica piste da sci (presentata dal cons. Nicolini l'8/1/2019);
69. mozione n. 23/19: Case dello studente: introdurre il criterio della condizione economica (presentata dai cons. Dello Sbarba, Foppa e Staffler il 15/1/2019);
70. mozione n. 26/19: Grandi predatori: piano di gestione per la tutela dell'attività umana e delle altre specie animali (presentata dai cons. Dello Sbarba, Foppa e Staffler il 23/1/2019).

### I. zusätzliche Tagesordnung

71. Landesgesetzentwurf Nr. 14/19: Änderungen zum Haushaltsvoranschlag der Autonomen Provinz Bozen für die Finanzjahre 2019, 2020 und 2021 und andere Bestimmungen (vorgelegt von der Landesregierung auf Vorschlag des Landeshauptmannes Kompatscher).

### I. ordine del giorno suppletivo

71. disegno di legge provinciale n. 14/19: Variazioni del bilancio di previsione della Provincia autonoma di Bolzano per gli esercizi 2019, 2020 e 2021 e altre disposizioni (presentato dalla Giunta provinciale su proposta del presidente della Provincia Kompatscher).



Die Sitzung beginnt um 14.36 Uhr.

La seduta inizia alle ore 14.36.

Nach dem Namensaufruf durch den Präsidialsekretär Renzler erklärt der Präsident, dass im Sinne des Artikels 59 Absatz 3 der Geschäftsordnung das Protokoll der 8. Landtagssitzung vom 14.3.2019 zur Verfügung steht und dass zu diesem dem Präsidium bis zum Ende der Sitzung schriftliche Einwände vorgelegt werden können. Er weist darauf hin, dass, sofern keine Einwände erhoben werden, das Protokoll ohne Abstimmung als genehmigt gilt.

Dopo l'appello nominale, effettuato dal segretario questore Renzler il presidente comunica che ai sensi dell'articolo 59, comma 3, del regolamento interno è messo a disposizione il processo verbale della seduta n. 8 del 14/3/2019 e che entro la fine della seduta odierna alla presidenza possono essere presentate richieste scritte di rettifica. Fa poi presente che qualora non dovesse pervenire alcuna richiesta in tal senso, il processo verbale si intende approvato senza necessità di votazione.

An der Sitzung nimmt entschuldigterweise der Abgeordnete Tauber nicht teil.

Alla seduta non prende parte giustificatamente il consigliere Tauber.

Der Präsident teilt mit, dass die von Artikel 59 Absatz 6 der Geschäftsordnung vorgesehene Aufstellung der Mitteilungen an die Abgeordneten verteilt wurde.

Il presidente comunica che è stato distribuito ai consiglieri/alle consigliere l'elenco delle comunicazioni previsto dall'art. 59, comma 6, del regolamento interno.

Vor dem Einstieg in die Tagesordnung verliest der Präsident noch im Sinne vom Artikel 110 Absatz 5 der Geschäftsordnung die Anfrage Nr. 73/19, die von der Landesrätin Deeg nicht innerhalb der vorgesehenen Frist von 60 Tagen beantwortet worden ist.

Prima di passare all'ordine del giorno, il presidente dà lettura ai sensi dell'articolo 110, comma 5 del regolamento interno dell'interrogazione n. 73/19 alla quale l'ass. Deeg non ha risposto entro il termine di 60 giorni.

Anhörung des Präsidenten des Landesbeirates für Kommunikationswesen Dr. Roland Turk laut Artikel 108-quater der Geschäftsordnung.

Audizione del presidente del Comitato provinciale per le comunicazioni, dott. Roland Turk ai sensi dell'articolo 108-quater del regolamento interno.

Präsident Noggler begrüßt den Präsidenten des Landesbeirates für Kommunikationswesen, Dr. Roland Turk, und erteilt ihm das Wort zur Berichterstattung.

Il presidente Noggler dà il benvenuto al presidente del Comitato provinciale per le comunicazioni, dott. Roland Turk, e gli cede la parola per l'illustrazione della relazione di attività.

Dr. Roland Turk berichtet über die Tätigkeit des Landesbeirates für Kommunikationswesen.

Il dott. Roland Turk relaziona sull'attività del Comitato provinciale per le comunicazioni.

Nach der Berichterstattung repliziert Dr. Roland Turk auf die Fragen und Wortmeldungen der Abgeordneten Knoll, Dello Sbarba und Foppa.

Dopodiché egli risponde alle domande e agli interventi dei conss. Knoll, Dello Sbarba e Foppa.

Der Präsident bedankt sich und verabschiedet Dr. Turk.

Il presidente Noggler ringrazia e saluta il dott. Turk.

## TOP 1

### Aktuelle Fragestunde

Anfrage Nr. (1) 1/04/19: Neues Museum für den Ötzi: wird es darüber eine "mitbestimmte" Entscheidung geben? (eingebracht von den Abg.en Dello Sbarba, Foppa und Stallfer am 19.3.2019).

## Punto 1) all'odg

### Interrogazioni su temi di attualità

Interrogazione n. (1) 1/4/19: Nuovo museo per "Otzi": è prevista una decisione "partecipata"? (presentata dai conss. Dello Sbarba, Foppa e Staffler il 19/3/2019).

Nach der Verlesung der Anfrage durch Abg. Dello Sbarba beantwortet Landeshauptmann Kompatscher die Anfrage.

Abg. Dello Sbarba stellt eine zusätzliche Frage, die wiederum vom Landeshauptmann beantwortet wird.

Anfrage Nr. (2) 2/04/19: Klimadebatte: Anspruch und Wirklichkeit (eingebracht von der Abg. Mair am 19.3.2019).

Nach der Verlesung der Anfrage durch die Abg. Mair beantwortet Landesrat Achammer die Anfrage.

Es repliziert die Abg. Mair und ersucht um Aushändigung der schriftlichen Antwort.

Anfrage Nr. (3) 4/04/19: Hausarzt: Reservierte Plätze für Nicht-EU-Bürger (eingebracht von den Abg.en Knoll und Atz Tammerle am 20.3.2019).

Nach der Verlesung der Anfrage durch Abg. Knoll beantwortet Landesrat Widmann die Anfrage.

Zur Replik spricht Abg. Knoll.

Anfrage Nr. (4) 7/04/19: Kapuzinerpark (eingebracht vom Abg. Repetto am 25.3.2019).

Nach der Verlesung der Anfrage durch Abg. Repetto beantwortet Landesrat Bessone die Anfrage.

Zur Replik spricht Abg. Repetto.

Anfrage Nr. (5) 22/04/19: Asphaltmischanlage "Vendruscolo GmbH" - Wie lange darf es noch stinken? (eingebracht von der Abg. Amhof am 5.4.2019).

Nach der Verlesung der Anfrage durch die Abg. Amhof beantwortet Landesrat Vettorato die Anfrage.

Zur Replik spricht Abg. Amhof.

Anfrage Nr. (6) 25/04/19: Besetzung der Fachkommission für Natur, Landschaft und Raumentwicklung (eingebracht vom Abg. Faistnauer am 5.4.2019).

Nach der Verlesung der Anfrage durch Abg. Faistnauer beantwortet Landesrätin Hochgruber Kuenzer die Anfrage.

Abg. Faistnauer stellt eine Zusatzfrage, auf die wiederum Landesrätin Hochgruber Kuenzer antwortet.

Anfrage Nr. (7) 3/04/19: Behebung der Winterschäden an Südtirols Strassen (eingebracht von der Abg. Mair am 19.3.2019).

Nach der Verlesung der Anfrage durch die Abg. Mair beantwortet Landesrat Alfreider die Anfrage.

Zur Replik spricht die Abg. Mair.

All'interrogazione, letta dal cons. Dello Sbarba, risponde il presidente della Provincia Kompatscher.

Il cons. Dello Sbarba pone una domanda aggiuntiva, alla quale risponde nuovamente il presidente della Provincia Kompatscher.

Interrogazione n. (2) 2/4/19: Dibattito sul clima: richieste e realtà (presentata dalla cons. Mair il 19/3/2019).

All'interrogazione, letta dalla cons. Mair, risponde l'ass. Achammer.

Replica la cons. Mair che chiede copia della risposta per iscritto.

Interrogazione n. (3) 4/4/19: Medici di base: posti riservati per cittadini extracomunitari (presentata dai cons. Knoll e Atz Tammerle il 20/3/2019).

All'interrogazione, letta dal cons. Knoll, risponde l'ass. Widmann.

Replica il cons. Knoll.

Interrogazione n. (4) 7/4/19: Parco dei Cappuccini (presentata dal cons. Repetto il 25/3/2019).

All'interrogazione, letta dal cons. Repetto, risponde l'ass. Bessone.

Replica il cons. Repetto.

Interrogazione n. (5) 22/4/19: Stabilimento produttivo di asfalto "Vendruscolo srl": fino a quando ancora emissioni odorigene? (presentata dalla cons. Amhof il 5/4/2019).

All'interrogazione, letta dalla cons. Amhof, risponde l'ass. Vettorato.

Replica la cons. Amhof.

Interrogazione n. (6) 25/4/19: La composizione della commissione provinciale per la natura, il paesaggio e lo sviluppo del territorio (presentata dal cons. Faistnauer il 5/4/2019).

All'interrogazione, letta dal cons. Faistnauer, risponde l'ass. Hochgruber Kuenzer.

Il cons. Faistnauer pone una domanda aggiuntiva, alla quale risponde nuovamente l'ass. Hochgruber Kuenzer.

Interrogazione n. (7) 3/4/19: Riparazione dei danni causati dal maltempo invernale alle strade dell'Alto Adige (presentata dalla cons. Mair il 19/3/2019).

All'interrogazione, letta dalla cons. Mair, risponde l'ass. Alfreider.

Replica la cons. Mair.

Anfrage Nr. (8) 5/04/19: Staatsbauamt und Zweisprachigkeitspflicht (eingebracht von den Abg.en Knoll und Atz Tammerle am 20.3.2019).

Nach der Verlesung der Anfrage durch Abg. Knoll beantwortet Landeshauptmann Kompatscher die Anfrage.

Zur Replik spricht Abg. Knoll.

Anfrage Nr. (9) 8/04/19: Das Gebäude in der Europaallee 138 in Bozen (eingebracht vom Abg. Repetto am 25.3.2019).

Nach der Verlesung der Anfrage durch Abg. Repetto beantwortet Landesrat Bessone die Anfrage.

Zur Replik spricht Abg. Repetto.

Anfrage Nr. (10) 10/04/19: Rechnungshof: wird das Land einen zusätzlichen Richter für die Kontrollsektion ernennen? (eingebracht von den Abg.en Dello Sbarba, Foppa und Staffler am 26.3.2019).

Nach der Verlesung der Anfrage durch den Abg. Dello Sbarba beantwortet Landeshauptmann Kompatscher die Anfrage.

Abg. Dello Sbarba stellt eine zusätzliche Frage, die wiederum von Landeshauptmann Kompatscher beantwortet wird.

Anfrage Nr. (11) 23/04/19: EU-Mittel für Lärmreduktionsmaßnahmen (eingebracht von der Abg. Amhof am 5.4.2019).

Nach der Verlesung der Anfrage durch die Abg. Amhof beantwortet Landesrat Alfreider die Anfrage.

Zur Replik spricht die Abg. Amhof.

Anfrage Nr. (12) 26/04/19: Verlängerung Konzession des außerstädtischen ÖPNV (eingebracht vom Abg. Unterholzner am 5.4.2019).

Nach der Verlesung der Anfrage durch den Abg. Unterholzner beantwortet Landesrat Alfreider die Anfrage.

Zur Replik spricht Abg. Unterholzner.

Da Landeshauptmann Kompatscher momentan nicht im Saal anwesend ist, vertagt der Landtagspräsident die Behandlung der Anfrage Nr. 13.

Anfrage Nr. (14) 9/04/19: Bauverzögerung im Krankenhaus Bozen (eingebracht von den Abg.en Leiter Reber und Mair am 25.3.2019).

Nach der Verlesung der Anfrage durch Abg. Leiter Reber beantwortet Landesrat Widmann die Anfrage.

Zur Replik spricht Abg. Leiter Reber.

Interrogazione n. (8) 5/4/19: Genio civile e obbligo del bilinguismo (presentata dai cons. Knoll e Atz Tammerle il 20/3/2019).

All'interrogazione, letta dal cons. Knoll, risponde il presidente della Provincia Kompatscher.

Replica il cons. Knoll.

Interrogazione n. (9) 8/4/19: Edificio di Viale Europa 138 Bolzano (presentata dal cons. Repetto il 25/3/2019).

All'interrogazione, letta dal cons. Repetto, risponde l'ass. Bessone.

Replica il cons. Repetto.

Interrogazione n. (10) 10/4/19: Corte dei conti: la Provincia nominerà un giudice aggiuntivo per la Sezione di controllo? (presentata dai cons. Dello Sbarba, Foppa e Staffler il 26/3/2019).

All'interrogazione, letta dal cons. Dello Sbarba, risponde il presidente della Provincia Kompatscher.

Il cons. Dello Sbarba pone una domanda aggiuntiva, alla quale risponde nuovamente il presidente della Provincia Kompatscher.

Interrogazione n. (11) 23/4/19: Contributi europei per interventi mirati alla riduzione del rumore ferroviario (presentata dalla cons. Amhof il 5/4/2019).

All'interrogazione, letta dalla cons. Amhof, risponde l'ass. Alfreider.

Replica la cons. Amhof.

Interrogazione n. (12) 26/4/19: Proroga della concessione dei servizi di trasporto pubblico extraurbano (presentata dal cons. Unterholzner il 5/4/2019).

All'interrogazione, letta dal cons. Unterholzner, risponde l'ass. Alfreider.

Replica il cons. Unterholzner.

Vista la momentanea assenza del presidente della Provincia Kompatscher, il presidente posticipa la trattazione dell'interrogazione n. 13.

Interrogazione n. (14) 9/4/19: Ritardi nella costruzione dell'ospedale di Bolzano (presentata dai cons. Leiter Reber e Mair il 25/3/2019).

All'interrogazione, letta dal cons. Leiter Reber, risponde l'ass. Widmann.

Replica il cons. Leiter Reber.

Anfrage Nr. (16) 27/04/19: Beratungsaufträge des SABES: weiter so wie bisher? (eingebracht vom Abg. Köllensperger am 5.4.2019).

Nach der Verlesung der Anfrage durch den Abg. Köllensperger repliziert Landesrat Widmann.  
Zur Replik spricht Abg. Köllensperger und ersucht um Aushändigung der schriftlichen Antwort.

Anfrage Nr. (17) 11/04/19: Elektronische Gesundheitskarte EGA (eingebracht von den Abg.en Knoll und Atz Tammerle am 27.3.2019).

Nach der Verlesung der Anfrage durch Abg. Knoll beantwortet Landesrat Widmann die Anfrage.  
Zur Replik spricht Abg. Knoll.  
Landesrat Widmann repliziert abermals.

Die Abg. Foppa spricht zum Fortgang der Arbeiten.

Präsident Noggler spricht zur Replik.

Anfrage Nr. (19) 21/04/19: Interne Aufarbeitung der Skandalbroschüre "Muslimische Kinder und Jugendliche in der Schule" (eingebracht von der Abg. Mair am 3.4.2019).

Nach der Verlesung der Anfrage durch die Abg. Mair beantwortet Landesrat Achammer die Anfrage.  
Zur Replik spricht die Abg. Mair.

Anfrage Nr. (13) 6/04/19: Beschilderung der Wanderwege (eingebracht von den Abg.en Knoll, Atz Tammerle am 20.3.2019).

Nach der Verlesung der Anfrage durch Abg. Knoll beantwortet Landeshauptmann Kompatscher die Anfrage.

Zur Replik spricht Abg. Knoll.  
Landeshauptmann Kompatscher repliziert abermals.

Anfrage Nr. (15) 14/04/19: Wer entscheidet über Ötzi's Zuhause (eingebracht von den Abg.en Foppa, Dello Sbarba und Staffler am 28.3.2019).

Nach der Verlesung der Anfrage durch die Abg. Foppa beantwortet Landeshauptmann Kompatscher die Anfrage.

Zur Replik spricht die Abg. Foppa.

Anfrage Nr. (18) 15/04/19: Christians Hofburggarten (eingebracht von den Abg.en Foppa, Dello Sbarba und Staffler am 28.3.2019).

Nach der Verlesung der Anfrage durch die Abg. Foppa beantwortet Landeshauptmann Kompatscher die Anfrage.

Interrogazione n. (16) 27/4/19: Incarichi di consulenza dell'Azienda sanitaria: manteniamo lo status quo? (presentata dal cons. Köllensperger il 5/4/2019).

All'interrogazione, letta dal cons. Köllensperger, risponde l'ass. Widmann.

Replica il cons. Köllensperger che chiede copia della risposta per iscritto.

Interrogazione n. (17) 11/4/19: Fascicolo Sanitario Elettronico (FSE) (presentata dai cons. Knoll e Atz Tammerle il 27/3/2019).

All'interrogazione, letta dal cons. Knoll, risponde l'ass. Widmann.

Replica il cons. Knoll.

Risponde nuovamente l'ass. Widmann.

Sull'ordine dei lavori interviene la cons. Foppa.

Replica il presidente Noggler.

Interrogazione n. (19) 21/4/19: Revisione interna dello scandaloso opuscolo "Bambini e adolescenti musulmani a scuola" (presentata dalla cons. Mair il 3/4/2019).

All'interrogazione, letta dalla cons. Mair, risponde l'ass. Achammer.

Replica la cons. Mair.

Interrogazione n. (13) 6/4/19: Segnaletica dei sentieri (presentata dai cons. Knoll e Atz Tammerle il 6/4/2019).

All'interrogazione, letta dal cons. Knoll, risponde il presidente della Provincia Kompatscher.

Replica il cons. Knoll.

Risponde nuovamente il presidente della Provincia Kompatscher.

Interrogazione n. (15) 14/4/19: Chi decide la nuova sede del museo archeologico? (presentata dai cons. Foppa, Dello Sbarba e Staffler il 28/3/2019).

All'interrogazione, letta dalla cons. Foppa, risponde il presidente della Provincia Kompatscher.

Replica la cons. Foppa.

Interrogazione n. (18) 15/4/19: Il Giardino vescovile di Christian (presentata dai cons. Foppa, Dello Sbarba e Staffler il 28/3/2019).

All'interrogazione, letta dalla cons. Foppa, risponde il presidente della Provincia Kompatscher.

Zur Replik spricht die Abg. Foppa.

Anfrage Nr. (20) 28/04/19: Digitale Patientenakte des Sanitätsbetriebes (eingebracht vom Abg. Köllensperger am 5.4.2019).

Nach der Verlesung der Anfrage durch Abg. Köllensperger beantwortet Landesrat Widmann die Anfrage.

Zur Replik spricht Abg. Köllensperger und ersucht um Aushändigung der schriftlichen Antwort.

Anfrage Nr. (21) 12/04/19: Nutzung der Online-Befunde im Gesundheitswesen (eingebracht von den Abg.en Knoll und Atz Tammerle am 27.3.2019).

Nach der Verlesung der Anfrage durch Abg. Knoll beantwortet Landesrat Widmann die Anfrage.

Zur Replik spricht Abg. Knoll.

Anfrage Nr. (23) 29/04/19: Mehrstunden im Südtiroler Sanitätsbetrieb (eingebracht von den Abg.en Rieder und Ploner am 5.4.2019).

Nach der Verlesung der Anfrage durch die Abg. Rieder beantwortet Landesrat Widmann die Anfrage.

Zur Replik spricht die Abg. Rieder.

Anfrage Nr. (24) 13/04/19: Deutsche Medikamenten-Beipackzettel (eingebracht von den Abg.en Knoll und Atz Tammerle am 27.3.2019).

Nach der Verlesung der Anfrage durch Abg. Knoll beantwortet Landesrat Widmann die Anfrage.

Abg. Knoll verzichtet auf die Replik.

Um 17:17 stellt der Präsident fest, dass der in der Geschäftsordnung für die „Aktuelle Fragestunde“ vorgesehene Zeitrahmen von 120 Minuten abgelaufen ist, und erklärt, dass alle aus Zeitmangel nicht behandelten Anfragen innerhalb der kommenden 10 Tage von den jeweils zuständigen Mitgliedern der Landesregierung schriftlich beantwortet werden.

Der Präsident teilt mit, dass somit die Behandlung der institutionellen Tagesordnungspunkte abgeschlossen ist und im Sinne von Artikel 52-bis Absatz 3 der Geschäftsordnung nun (um 17:17 Uhr) die der Opposition vorbehaltene Zeit beginnt.

## TOP 2

Beschlussantrag Nr. 25/19: Einführung des Systems der „Rettungsgasse“ in Südtirol (eingebracht

Replica la cons. Foppa.

Interrogazione n. (20) 28/4/19: La cartella clinica dell'Azienda sanitaria (presentata dal cons. Köllensperger il 5/4/2019).

All'interrogazione, letta dal cons. Köllensperger, risponde l'ass. Widmann.

Replica il cons. Köllensperger che chiede copia della risposta per iscritto.

Interrogazione n. (21) 12/4/19: Utilizzo dei referti online nell'Azienda sanitaria (presentata dai cons. Knoll e Atz Tammerle il 27/3/2019).

All'interrogazione, letta dal cons. Knoll, risponde l'ass. Widmann.

Replica il cons. Knoll.

Interrogazione n. (23) 29/4/19: Straordinari nell'Azienda sanitaria (presentata dai cons. Rieder e F. Ploner il 5/4/2019).

All'interrogazione, letta dalla cons. Rieder, risponde l'ass. Widmann.

Replica la cons. Rieder.

Interrogazione n. (24) 13/4/19: Bugiardini dei farmaci in tedesco (presentata dai cons. Knoll e Atz Tammerle il 27/3/2019).

All'interrogazione, letta dal cons. Knoll, risponde l'ass. Widmann.

Il cons. Knoll rinuncia alla replica.

Il presidente constata a questo punto (sono le ore 17.17) che sono scaduti i 120 minuti previsti dal regolamento interno per la trattazione delle "Interrogazioni su temi di attualità" e comunica che alle interrogazioni non trattate per mancanza di tempo verrà fornita risposta scritta entro i prossimi 10 giorni da parte dei rispettivi componenti della Giunta provinciale.

Il presidente fa presente che è terminata la trattazione dei punti istituzionali iscritti all'ordine del giorno e che ai sensi dell'art. 52-bis, comma 3, del regolamento interno inizia ora (ore 17.17) il tempo riservato all'opposizione.

## Punto 2 all'odg

mozione n. 25/19: Introduciamo anche in Alto Adige la "corsia di soccorso" (presentata dai cons. Mair e Leiter Reber il 18/1/2019).

von den Abg.en Mair und Leiter Reber am 18.1.2019).

Da die Abg. Mair entschuldigt abwesend ist, schlägt der Landtagspräsident vor, die Behandlung des Beschlussantrages zu vertagen, und bringt den darauf folgenden Tagesordnungspunkt zur Behandlung.

Da Abg. Nicolini vorübergehend nicht im Saal anwesend ist, unterbricht der Präsident um 17:18 Uhr die Sitzung.

Die Sitzung wird um 17:27 Uhr wieder aufgenommen.

### TOP 3

Beschlussantrag Nr. 37/19: Verzicht auf sämtliche Einweg-Kunststoffartikel in den Ämtern der Landesverwaltung, ihrer Hilfskörperschaften und In-House-Gesellschaften (eingebracht vom Abg. Nicolini am 1.2.2019).

Nach der Erläuterung des Beschlussantrages durch den Einbringer, Abg. Nicolini, sprechen die Abgeordnete Foppa (in ihrer Wortmeldung beantragt sie eine getrennte Abstimmung über die Worte „biologisch nicht abbaubaren“), die Abgeordneten Leiter Reber, F. Ploner, Urzi (in seiner Wortmeldung unterstützt er den Antrag der Abgeordneten Foppa auf getrennte Abstimmung über die Worte „biologisch nicht abbaubaren“), Knoll (in seiner Wortmeldung beantragt er getrennte Abstimmungen über die Prämissen und die einzelnen Punkte des beschließenden Teils), Lanz und wieder Abg. Leiter Reber (in seiner Wortmeldung beantragt er, im zweiten Punkt des beschließenden Teils vor den Worten „allen Veranstaltungen“ das Wort „möglichst“ einzufügen).

Die Abg. Foppa spricht zum Fortgang der Arbeiten. Landesrat Vettorato spricht für die Landesregierung.

Zur Replik spricht Abg. Nicolini, der in seiner Wortmeldung den Vorschlag von Abg. Leiter Reber gutheißt.

Wie von den Abgeordneten Foppa, Urzi und Leiter Reber beantragt, wird der Beschlussantrag einer Abstimmung nach getrennten Teilen unterzogen, die Folgendes ergibt:

- Prämissen: mit 29 Jastimmen, 1 Gegenstimme und 2 Enthaltungen genehmigt (Abstimmung Nr. 1 – Id: 21747)
- Punkt 1 des beschließenden Teils ohne die Worte „biologisch nicht abbaubaren“: mit 31 Jastimmen und 2 Enthaltungen genehmigt (Abstimmung Nr. 2 – Id: 21748)

Il presidente, constatata l'assenza giustificata della cons. Mair, propone di rinviare la trattazione della mozione e di passare al successivo punto all'odg.

Il presidente, constatata la momentanea assenza dall'aula del cons. Nicolini, sospende la seduta alle ore 17.18.

La seduta riprende alle ore 17.27.

### Punto 3 all'odg

mozione n. 37/19: eliminazione totale degli oggetti in plastica monouso dagli uffici delle amministrazioni provinciali, degli enti strumentali e delle società interamente partecipate (presentata dal cons. Nicolini l'1/2/2019).

Sulla mozione, illustrata dal presentatore, cons. Nicolini, intervengono i conss. Foppa (che nel corso del suo intervento chiede la votazione per parti separate delle parole “non biodegradabile”), Leiter Reber, F. Ploner, Urzi (il quale nel corso del suo intervento appoggia la richiesta della cons. Foppa di votazione per parti separate delle parole “non biodegradabile”), Knoll (il quale nel corso del suo intervento chiede la votazione per parti separate delle premesse e di ogni singolo punto della parte dispositiva), Lanz, nuovamente il cons. Leiter Reber (che nel corso del suo intervento chiede di aggiungere nel secondo punto della parte dispositiva, prima della parola “allen Veranstaltungen”, la parola “möglichst”).

Sull'ordine dei lavori interviene la cons. Foppa.

L'ass. Vettorato interviene per la Giunta provinciale.

Replica il cons. Nicolini, il quale nel corso del suo intervento comunica di accettare la proposta del cons. Leiter Reber.

Come richiesto dai conss. Foppa, Urzi e Leiter Reber la mozione è posta in votazione per parti separate con il seguente esito:

- premesse: approvate con 29 voti favorevoli, 1 voto contrario e 2 astensioni (votazione n. 1 – id: 21747)
- punto 1 della parte dispositiva senza le parole “non biodegradabile”: approvato con 31 voti favorevoli e 2 astensioni (votazione n. 2 – id: 21748)

- Punkt 2 des beschließenden Teils ohne die Worte: „biologisch nicht abbaubaren“ genehmigt mit 32 Jastimmen und 1 Enthaltung (Abstimmung Nr. 3 – Id: 21749)
- punto 2 della parte dispositiva senza le parole “non biodegradabile”: approvato con 32 voti favorevoli e 1 astensione (votazione n. 3 – id: 21749)
- Punkt 3 des beschließenden Teils: genehmigt mit 32 Jastimmen und 1 Enthaltung (Abstimmung Nr. 4 – Id: 21750)
- punto 3 della parte dispositiva: approvato con 32 voti favorevoli e 1 astensione (votazione n. 4 – id: 21750)
- die Worte „biologisch nicht abbaubaren“ in den Punkten 1 und 2 des beschließenden Teils: genehmigt mit 24 Jastimmen, 5 Gegenstimmen und 3 Enthaltungen (Abstimmung Nr. 5 – Id: 21751).
- le parole “non biodegradabile” contenute nei punti 1 e 2 della parte dispositiva: approvate con 24 voti favorevoli, 5 voti contrari e 3 astensioni (votazione n. 5 – id: 21751).

Der Präsident teilt mit, dass das Protokoll der 8. Sitzung vom 14.3.2019 gemäß Artikel 59 Absatz 3 der Geschäftsordnung als genehmigt gilt, da keine schriftlichen Einwände vorgelegt wurden und schließt um 17.57 Uhr die Sitzung.

Il presidente comunica che, ai sensi dell'art. 59, comma 3, del regolamento interno il verbale della seduta n. 8 del 14/3/2019 è da considerarsi approvato non essendo pervenute richieste scritte di rettifica e alle ore 17.57 toglie la seduta.

PP/eh

BP

Der Präsident | Il presidente  
Josef Noggler

Die Vizepräsidentin | La vicepresidente  
Rita Mattei

Der Vizepräsident | Il vicepresidente  
Manfred Vallazza

Die Präsidialsekretärin | La segretaria questora  
Maria Elisabeth Rieder

Der Präsidialsekretär | Il segretario questore  
Franz Thomas Locher

Der Präsidialsekretär | Il segretario questore  
Helmuth Renzler